

ut ex auti rade gnat crullla gilla a spu
 sa. ne crullla p gilltudine a spulltudine
 ato cadat. qm ex au h' crullle pueit ali
 qm deci' malu. It si gngat carne mortua
 ul' cozpu autizari. ut si qam optet mo
 rari don' cozpu autit. It qda st ossa qbz
 u expd' mha mora pautime s' qn ex a
 bz e' cneu' vñ si os cneu' autizari. au
 tizat. na q' ceby u ebullhat. a ut p'midi
 ei si corrugēt. Si a' aha ossa u e' tunc d'
 si autiu' mltu' inozat. Et s' tunc e' p'mo
 i gne a' p'ea i' sp'e de cautio i' qbz morbis
 copetant.



De debilitate mulier. **Lib' tuncle.**
De frigiditate mulier.
De p'gacoe mulier. a. x. ann.
De defectoe mēstruoz.
De costipacione uentis.
De p'uarate mēstruoz.

De suscitacoe matris.
De hūiditaa mēstruoz.
De descensu matris.
De lehone p' a' p'hibioe g'p'ois.
Pro timore mortis.
De egili fetus mordinato.
De difficultate p' a' costicoe.
De p'gacoe mlris post partu.
De hora loquidi puoz.
De elcōne nutrias.
De impedimento cōceptois.

Qum auctor uniuersitatis
 d'is i' p'ma origine mundi
 rez natus siglis iux gen'
 suu' distigret. s' cetos na
 tam hūana q' seculu' ai s'
 acoz aliu' cōditōem rados aay mltis cō
 tulit libtate' ut ei uoles p'petua g'uatōem
 i' sexu b'p'i ordmādo masculin' a' sciam ae
 auit ut ex eis fruct' emget' scaldior' eoz
 cōp'lexiones qd' cōmixtione tēpuit natu
 ra. masclō calida a' sicca cōstitutes. s' ne
 minus i' altitio masclō hūidauer. oppōta
 frigiditate a' hūidi' mlris ab excessu nutris
 uoluit cohēere ut forcores q'li' s' sal' ca
 liditas a' siccitas uno tunc qm forcoz a' dig
 mori plone. exheri debiliores. i' hūiditas
 a' frigiditas ut p're deblica d'niatēt. ut p'
 masclō forcoz q'ltas officiu' i' mliere tunc
 qm i' agru' s' cōmissu' semē effūdet. a' mli'
 tanq' officio uiri sup'pōta semē effūsu' i'
 g'uenno sustinet. **D**e debilitate mulier.

Quonia' s' mlres uiris debiliores s't.
 a' q' i' p'tu sepimē molestāt. h'ic
 ē a' que i' eis hūidat' estudines sep'i' i' max'
 tra mēb' officio nate deputata. a' i' p'e sue cōdi
 cōis fragilitate uecūda a' rubore faciei e
 g'itudinū suoz q' i' seceoz i' loco accidit me
 dico angustias reuelare n' audēt. Eaz' s'
 miseranda calamitas a' max' ead' mlris
 g'ra a' i' mēu' solitudo i'pult. ut cū egu
 dines eaz' euidēt' explanare sciatu' ex li
 b'is p'p'ctis a' galienū cōstāt' d'utei p'ue' ut

mulieres uir
 sepius q' hoēs
 morbis molest
 antur.

Ilustración manuscrita de una curandera, siglo XIV. MS 544, Miscellanea Medica XVIII, de Wellcome Collection, Londres

MUJERES SILENCIADAS DE LA EDAD MEDIA. TRÓTULA DE SALERNO Y LAS MULIERES SALERNITANAE

“No es que no existieran mujeres que filosofaban.

Es que los filósofos han preferido olvidarlas,

Quizá tras haberse apropiado de sus ideas”

Umberto Eco

Como bien es sabido, la historiografía occidental del pasado llegó a calificar de forma negativa el milenio que ocupa la Edad Media. De hecho, el apelativo de Media tuvo desde sus inicios una connotación negativa siendo para estos un tedioso periodo de oscuridad y barbarie. Por desgracia, en la mentalidad popular de hoy en día estas concepciones siguen en vivas. Sin embargo, pesar de la mala prensa la renovación de los estudios medievales nos ofrece un nuevo panorama lejos de las concepciones oscurantistas. En efecto, el medioevo se trató de un período con grandes avances científicos y culturales. Un buen ejemplo de ello puede apreciarse en ciuda-



Prof. Mazzotta Nicolás

*Universidad Nacional de
Tres de Febrero*

I.S.P. “Dr. Joaquín V. González”

des como Salerno.

La pequeña ciudad portuaria al sur de Italia fue una región conocida por los contactos entre las diversas comunidades del mediterráneo; permitiendo así el desarrollo de una escuela médica de excelencia.¹ Si bien su origen no está del todo claro, la literatura establece sus inicios a partir del siglo IX logrando su mayor grado de madurez e influencia, entre los siglos XII y XIII con la profundización de la ciencia musulmana. Siguiendo el mito fundacional, cuatro médicos de origen judío, latino, árabe y griego dieron lugar a la escuela médica que luego sería un punto de referencia para el resto de la región.² Debido a su eclecticismo esta no solo se limitará a la interacción entre las distintas culturas del mediterráneo, sino que encontramos una participación de hombres y mujeres por igual. En efecto, las mujeres de Salerno podían dedicarse al ejercicio de la medicina general sin quedar limitadas a los cuidados obstétricos y ginecológicos. *“En esta Escuela se conocen cinco mujeres expertas en el arte de curar, conocidas como las damas de Salerno cuyos nombres son Trótula (salernitana), Constanza y Calenda (alemanas), Rebeca Guarna (judía) y*

"SIGUIENDO EL MITO
FUNDACIONAL, CUATRO
MÉDICOS DE ORIGEN
JUDÍO, LATINO, ÁRABE Y
GRIEGO DIERON LUGAR A
LA ESCUELA MÉDICA QUE
LUEGO SERÍA UN PUNTO
DE REFERENCIA PARA EL
RESTO DE LA REGIÓN."

1 P. Ruiz Vega, “medicina y farmacia femenina, en la obra de Trótula de Salerno (1110 -1197)”. En *Estudios sobre patrimonio, cultura y ciencias medievales*, 20, 2018 p.3.

2 O. Mejía Rivera, *Medicina antigua. De homero a la Peste Negra*, España, Punto de vista Editores, 2018, p. 365.

*Abella (musulmana).*³

Lamentablemente cuando se trata de la historia de las mujeres en la Edad Media encontraremos una gran cantidad casos que permanecen o comienzan a salir de la oscuridad. Esto se debe a la construcción forzada de las concepciones negativas sobre el sexo femenino y la subordinación que esta debía tener en la sociedad. Sin embargo, “*algunas mujeres pudieron tener una vida un poco más enriquecedora que permanecer a la sombra y bajo la voluntad total de los hombres de su familia.*”⁴ Por desgracia, la historia de la medicina ha olvidado prácticamente sus nombres.⁵ Sin embargo, a pesar de los múltiples intentos por ocultar su historia, o reducir su importancia clasificándolas como simples comadronas, en las últimas décadas fueron saliendo de la penumbra. A pesar de las escasas fuentes disponibles y de las manipulaciones que fueron sufriendo, la vida de Trótula de Salerno llega a nosotros gracias a Salvatore Renzi y su monumental *Collectio Salernitana*; publicada en cinco tomos publicados entre los años 1852 y

"POR DESGRACIA,
LA HISTORIA DE LA
MEDICINA HA OLVIDADO
PRÁCTICAMENTE SUS
NOMBRES. SIN EMBARGO,
A PESAR DE LOS MÚL-
TIPLES INTENTOS POR
OCULTAR SU HISTORIA, O
REDUCIR SU IMPORTANCIA
CLASIFICÁNDOLAS COMO
SIMPLES COMADRONAS,
EN LAS ÚLTIMAS DÉCADAS
FUERON SALIENDO DE
LA PENUMBRA."

3 AAVV, *Las aportaciones de Trótula de Salerno a la medicina de su época*, Granada, España, 2016, p. 2.

4 S. Ferrer, *Mujeres silenciadas en la Edad Media*, España, Punto de vista editores, 2019, p. 19.

5 A. Salmerón Jiménez, “Trótula y la escuela de Salerno: el renacimiento de la medicina”, *Revista la Ciencia y el hombre*, volumen XIX, número 1, 2006.

1859. A través de esta fuente contemporánea, se ha podido identificar la mejor secuencia histórica de los mayores aportes salernitanos a la medicina medieval y moderna.

De acuerdo con la información disponible Trótula fue la esposa del célebre médico Juan Pla-teario y por regla general, al ser parte de una antigua y noble familia (los Di Ruggiero) su posición le permitió ejercer extensamente la medicina, enseñando y escribiendo tratados sobre temas referidos a la salud de las mujeres. Si bien sus escritos han sido objeto de acalorados debates para verificar su autoría. Sus defensores afirman que de todas las obras atribuidas a Trótula, la más importante era *Passionibus Mulierum Curandorum*. El libro constaba de tres partes, dos dedicadas a la salud de las mujeres y una tercera dedicada al cuidado de la belleza del cuerpo femenino. Sus teorías resultaron tan innovadoras, que pasaron de ser una obra clásica en Salerno a volverse el primer manuscrito sobre la salud femenina en Europa hasta el siglo XVI. En lo que respecta a su contenido, la mayor parte del tratado está dedicado a temas como: la concepción, el embarazo, el desarrollo embrionario y el parto. Fue la primera en describir cómo coser los desgarramientos después del parto (y como evitar que eso suceda); además de diversas enfermedades ginecológicas y sus remedios. Además, fue la pri-

"SUS DEFENSORES

AFIRMAN QUE DE TODAS

LAS OBRAS ATRIBUIDAS

A TRÓTULA, LA MÁS

IMPORTANTE ERA

PASSIONIBUS MULIERUM

CURANDORUM. EL LIBRO

CONSTABA DE TRES

PARTES, DOS DEDICADAS A

LA SALUD DE LAS MUJERES

Y UNA TERCERA DEDICADA

AL CUIDADO DE LA BELLEZA

DEL CUERPO FEMENINO."

mera en establecer la buena higiene como uno de los pilares prácticos para la prevención de enfermedades e infecciones.⁶



Ilustración de una mujer tomando un baño terapéutico y de un tampón medicinal en una copia del siglo XV de la traducción holandesa de Trotula de Palermo (Brujas, Biblioteca Pública, Ms. 593)

⁶ C. Palmerini, “La storia di Trótula, prima medica d’ Europa”, *Il Tascabile* 20/11/2020.

En ellos se insiste constantemente la importancia de la higiene, de una dieta balanceada, del ejercicio y advierte sobre los efectos negativos de la angustia y el estrés. Constantemente aconseja remedios sencillos y baratos para los pobres.⁷ En el prólogo a “*Passionibus Mulierum*”, Trótula comentaba su vocación por la medicina y la preocupación que tenía por la salud de las mujeres:

*“Puesto que las mujeres son por naturaleza más débiles que los hombres es razonable que las enfermedades abunden en ellas con más frecuencia, especialmente alrededor de los órganos implicados en la labor de la naturaleza. Como esos órganos están localizados en un sitio apartado, las mujeres por modestia [...] no se atreven a revelar la dificultad de sus enfermedades a un médico hombre. Por lo cual yo, apiadándome de sus desventuras y por instigación de cierta matrona, empecé a estudiar cuidadosamente las enfermedades que con mayor frecuencia afligen al sexo femenino.”*⁸

"EN ELLOS SE INSISTE
CONSTANTEMENTE LA
IMPORTANCIA DE LA
HIGIENE, DE UNA DIETA
BALANCEADA, DEL
EJERCICIO Y ADVIERTE
SOBRE LOS EFECTOS
NEGATIVOS DE LA
ANGUSTIA Y EL ESTRÉS."

⁷ M. Alic, *El legado de Hipatia. Historia de las mujeres en la ciencia desde la Antigüedad hasta fines del siglo XIX*, México, Siglo XXI, 1991.

⁸ *Passionibus Mulierum curandorum*. Página: 1-2. Trad. Mason-Hall (Primer trad. Moderna al inglés). En: M. Alic, *ob.cit.*, p. 68.

Gran parte de las enfermedades que aborda, se deben a la precariedad en la alimentación y las pésimas condiciones de vida. Jean Louis Flandrin y Massimo Montanari en su monumental obra dedicada a la historia de la alimentación, afirmaban que el consumo de ciertas comidas dependía de las concepciones religiosas y de la condición social (dependiendo del siglo que se encuentre). De esta forma, los principales alimentos quedaban reservados en primer lugar para los hombres y en menor medida a las mujeres. Esto generaba en ellas una falta de nutrientes que luego le afectarían inevitablemente durante la gestación y parto. Por ejemplo, la prevención de la anemia era una de las cuestiones que se hacen presente a lo largo de sus capítulos. Sobre esta cuestión relacionaba la menstruación irregular con la dieta, el ejercicio, las enfermedades o alguna emoción fuerte. Trótu-la recomendaba varias yerbas, así como masajes entre otros métodos para iniciarla. Observando sus escritos se puede notar su comprensión de los escritos de Hipócrates y Galeno; basadas en la teoría de los humores. Con ello intenta acabar con la creencia de que todos los males de la mujer provenían de la menstruación o que los problemas de la infertilidad no solo podían tener su origen en ellas, sino también en los hombres:

"JEAN LOUIS FLANDRIN Y MASSIMO MONTANARI EN SU MONUMENTAL OBRA DEDICADA A LA HISTORIA DE LA ALIMENTACIÓN, AFIRMABAN QUE EL CONSUMO DE CIERTAS COMIDAS DEPENDÍA DE LAS CONCEPCIONES RELIGIOSAS Y DE LA CONDICIÓN SOCIAL (DEPENDIENDO DEL SIGLO QUE SE ENCUENTRE)."

“Pues, así como los árboles no producen frutos sin flores, así las mujeres sin reglas están privadas de la función de la concepción. Esta purgación ocurre en las mujeres de la misma manera en que la polución ocurre en los hombres.”⁹

“...ENTRE LOS APORTES MÁS DESTACADOS SE ENCUENTRAN AQUELLOS RELACIONADOS AL PARTO, SIENDO UNA DE LAS PRINCIPALES CAUSAS DE MORTALIDAD EN LAS MUJERES. LE DEDICÓ ESPECIAL INTERÉS EN LA PREVENCIÓN O LA CURA DEL DESGARRO.”

Su hipótesis sobre la infertilidad es quizás la más revolucionaria de todas, debido a que, a partir de ella, se rompe con las suposiciones de la ginecología medieval. El afirmar que un hombre podía ser el responsable es una idea que no deja de ser atrevida para su tiempo. A pesar de las posibles críticas que podían surgir, la obra se convirtió en un escrito clave para el estudio de la salud de las mujeres en los siglos siguientes.

Por último, entre los aportes más destacados se encuentran aquellos relacionados al parto, siendo una de las principales causas de mortalidad en las mujeres. Le dedicó especial interés en la prevención o la cura del desgarro. En efecto, sus conocimientos en la ciencia obstétrica combinaban los saberes terapéuticos tradicionales con nuevas propuestas fruto de su propia experiencia.¹⁰ En su

⁹ *Idem.*

¹⁰ B. Gutiérrez Rodilla., “Las mujeres y la medicina en la Edad Media y primer Renacimiento”, *Cuadernos del CEMYR*, 23, 2015, p. 13.

obra sobre dolencias de las mujeres vuelve a introducir el apoyo perineal durante el trabajo de parto, para así impedir que se desgarrara el tejido entre la vulva y el ano, procedimiento que se había descuidado desde la Antigüedad.¹¹ También fue la primera en describir el procedimiento para coser un perineo desgarrado después del parto:

“Hay mujeres que, por lo riguroso del parto, sufren una ruptura de sus partes íntimas [...] También algunas mujeres son dañadas durante el parto por errores de los que las atienden. Hay algunas para quienes vulva y ano se convierten en un solo paso. La matriz de esas mujeres se sale y se vuelve dura [...] Después de este [ablandamiento y recolocación de la matriz] cosemos la rotura entre el ano y la vulva en tres o cuatro lugares, con un hilo de seda.”¹²

La muerte durante o después del parto fue una de las principales causas de defunción de las mujeres; a tal punto que las que gozaban buena posición social narraban su testamento antes de dar a luz.¹³

"LA MUERTE DURANTE O DESPUÉS DEL PARTO FUE UNA DE LAS PRINCIPALES CAUSAS DE DEFUNCIÓN DE LAS MUJERES; A TAL PUNTO QUE LAS QUE GOZABAN BUENA POSICIÓN SOCIAL NARRABAN SU TESTAMENTO ANTES DE DAR A LUZ."

11 M. Alic, *op. cit.* p. 69.

12 *Passionibus Mulierum curandorum*. Trad. Mason-Hahl. p.28. En: M. Alic, *op. cit.* p. 68.

13 B. Anderson y J. Zinsser, *Historia de las mujeres. Una historia propia*, Madrid, Crítica, 1991, p. 408.

Siendo el caso mejor documentado, podemos afirmar que las mujeres procreaban aproximadamente cada dos años. Según lo expuesto, era frecuente que en las familias más adineradas ocurran una mayor cantidad de partos, llegando a siete, diez y catorce nacimientos con éxito. Para generar tantos descendientes muchas mujeres comenzaban a dar a luz desde muy temprana edad y, si sobrevivían, continuaban haciéndolo hasta llegar a los años infértiles; si moría otra la reemplazaba.¹⁴ Es por ello por lo que a lo largo de su tratado se le prestó especial atención a esta cuestión, primero de forma preventiva y luego curativa. El carácter preventivo se aprecia especialmente en las cuestiones relacionadas con la higiene durante y después del alumbramiento. Por otro lado, es en este escrito donde se hace notar su preocupación por el bienestar de la paciente durante el proceso de parto; al recomendar el uso de opiáceos para tratar el dolor.

Más tarde se le incorporó a éste otro tratado, *Curis Mulierum* y *de Ornatu Mulierum*.¹⁵ El primero trata temas relacionados con los cuidados de la salud, mientras que el segundo se trata de un escrito cosmético donde aborda los cuidados de la belleza para las mujeres. En este último, al

"SEGÚN LO EXPUESTO,
ERA FRECUENTE QUE EN
LAS FAMILIAS MÁS
ADINERADAS OCURRAN
UNA MAYOR CANTIDAD
DE PARTOS, LLEGANDO
A SIETE, DIEZ Y CATORCE
NACIMIENTOS CON ÉXITO."

14 *Ibidem*. p. 407.

15 *Ibidem*, p. 68.

igual que el *Passionibus Mulierum Curandorum* se remarca la importancia de la higiene para el cuidado de la piel entre otros consejos cosméticos. Trótula ofrece a partir de este escrito, numerosos remedios para proteger el cuerpo y evitar así los estragos que una mala vida y el tiempo pueden causar en ellas. A lo largo de los capítulos, va recomendando múltiples recetas donde especifica los ingredientes y cantidades, así como los procedimientos para la preparación, la forma de aplicación y los resultados que se esperan. Por otro lado, en ella vuelve a desarrollar una medicina de tipo preventiva la cual le otorga nuevamente mucha importancia al equilibrio de los humores mediante el ejercicio, la limpieza y una dieta equilibrada. Sobre este último punto se hace evidente la influencia de la ciencia árabe en Salerno si tenemos en cuenta los comentarios de al-Biruni (973-después de 1048) quien afirmaba que el mejor fármaco era una buena alimentación.¹⁶

Lamentablemente es a partir de los siglos XIV-XV donde comienza a taparse la historia de estas mujeres. Durante estos tiempos las parteras empezaron a sufrir la amenaza de los titulados

"SOBRE ESTE ÚLTIMO PUNTO SE HACE EVIDENTE LA INFLUENCIA DE LA CIENCIA ÁRABE EN SALERNO SI TENEMOS EN CUENTA LOS COMENTARIOS DE AL-BIRUNI (973-DESPUÉS DE 1048) QUIEN AFIRMABA QUE EL MEJOR FÁRMACO ERA UNA BUENA ALIMENTACIÓN."

16 M. Conforti, "Del texto a la práctica: la farmacología, la clínica y la cirugía en el mundo islámico". En: U. Eco (Coord.), *La Edad Media I. Bárbaros, cristianos y musulmanes*, Buenos Aires, FCE, 2015, p. 442.

universitarios que empezaron monopolizar y controlar el saber y la práctica.

“A pesar de ser mujeres reconocidas por su alta profesionalidad, experiencia y competencia, a partir del siglo XV [...] se empezó a exigir una licencia para poder ejercer como parteras. Esta licencia se obtenía tras un examen dirigido por médicos y otras parteras licenciadas. Estos procedimientos derivaron en un interés por controlar las prácticas de estas mujeres, con la intención de asegurarse de que las parteras no ejercieran ninguna práctica médica más allá de lo estipulado por dicha licencia.”¹⁷

"A PESAR DE SER MUJERES RECONOCIDAS POR SU ALTA PROFESIONALIDAD, EXPERIENCIA Y COMPETENCIA, A PARTIR DEL SIGLO XV [...] SE EMPEZÓ A EXIGIR UNA LICENCIA PARA PODER EJERCER COMO PARTERAS."

Como consecuencia, comienza a visibilizarse el intento por silenciar la voz de estas mujeres: negando su existencia, masculinizando la figura femenina, asignándole la autoría a otro hombre, plagiando o manipulando los contenidos de las obras.

¹⁷ S. Ferrer Valero, *Mujeres en la Historia. Retratos de mujeres valientes*, España, Independently published, 2017, p.77.

BIBLIOGRAFÍA

AAVV, *Las aportaciones de Trótula de Salerno a la medicina de su época*, Granada, España, 2016.

Alic, Margaret, *El legado de Hipatia. Historia de las mujeres en la ciencia desde la Antigüedad hasta fines del siglo XIX*, México, Siglo XXI, 1991.

Anderson, Bonnie S. y Zinsser, Judith, *Historia de las Mujeres. Una historia propia*, Madrid, Critica, 2014.

Gago Andreu, Antonia, *La sanadora*, Alicante, Club universitario editorial, 2010.

Salmerón Jiménez, Angélica “Trótula y la escuela de Salerno: el Renacimiento de la medicina” *Revista la Ciencia y el hombre*, volumen XIX, número 1, 2006.

Gutiérrez Rodilla, Bertha M, “Las mujeres y la medicina en la Edad Media y primer Renacimiento” *Cuadernos del CEMYR*, 23, 2015, pp. 121-136.

Palmieri, Chiara, (La storia di Trotula, prima medica d’Europa) *La historia de Trotula, el primer médico de Europa*. <https://www.iltascabile.com/scienze/trotula/> revista Il Tascabile.

Ferrer Valero, Sandra, “La primera ginecóloga, Trótula de Salerno (1110 - 1160)”. En *mujeres en la historia*, 2011.

Ferrrer Valero, Sandra *Mujeres en la Historia. Retratos de mujeres valientes*, España, Independently published, 2017.

Ferrer, Sandra *Mujeres silenciadas en la Edad Media*, España, Punto de vista editores, 2019.

García de Cortázar, José Ángel, Sesma Muñoz, José Ángel, *Historia de la Edad Media. Una síntesis interpretativa*, Madrid, Alianza, 1997.

Plateario, Giovanni, “Practica brevis” AA.VV., *Un manuale di medicina pratica del XII secolo*. Italia, Penne & Papiri, 2015.

Mejía Rivera, Orlando, *Medicina antigua. De homero a la Peste Negra*, España, Punto de vista Editores, 2018.

Ruiz Vega, Paloma, “medicina y farmacia femenina, en la obra de Trótula de Salerno (1110 -1197)” *Estudios sobre patrimonio, cultura y ciencias medievales*, 20 , 2018.